

The Maqām Book

A Doorway to Arab Scales and Modes

David Muallem

Translated by Yoram Arnon



OR-TAV MUSIC PUBLICATIONS
Kfar Sava, Israel

(מוסיקה בין מזרח ומערב)
(*Music Between East & West*)

David Muallem

TABLE OF CONTENTS

Contents of the Attached CD	11
Transliteration of Arabic Words and Names.....	12
Pitch and Octave Register Indications	12
Acknowledgements	13
Foreward by Dalia Cohen: The Musical Scale and its Significance	15
Introduction: About the Book.....	22
Background and Historical Review	29
Part I: The Fundamentals of the European System of Scales	33
Chapter 1: Sound and Music	34
Musical Sounds, Tones, and Notes	34
Pitch and Loudness.....	35
Chapter 2: The Musical Scale	36
Intervals.....	36
Scales and the Scalar System (The Octave of Twelve Semitones)	39
Scales	39
Systems of Notes	39
The Internal Structures of Diatonic Scales.....	39
The Diatonic System as a Scalar System.....	41
Modes and Tetrachords in the European Scalar System	42
The Hierarchy of Notes in a Scale	44
Summary.....	45
Chapter 3: Note Alteration, Transposition, Reposition, and Modulation	46
Accidentals	47
Changing and Moving Scales	49
Transposition	49
Reposition.....	50
Modulation	51
Chapter 4: From the Known West to Knowing the East	54
Part II: Scales and Maqāmāt in Arab Music	55
Chapter 5: Maqām.....	56
Chapter 6: Scales and Maqāmāt	58
The Quartertone Octave.....	58
The Two-Octave Scale	59
Diapason in Arab Music.....	60
Notation and Names of Notes in Arab Music	60
Notation	60
The Names of the Notes.....	61
Intonation in Arab Music	63

Chapter 7: Scalar Systems.....	66
The Method of Combining Intervals.....	69
Diatonic Scales in Arab Music	70
Other Scales on the Sequence of Semitones that are not Diatonic	70
Scales Containing Quartertonal (Microtonal) Intervals	71
Chapter 8: Analysing Musical Scales	72
The Meaning and Significance of the Adjnās.....	72
The Most Commonly Used Adjnās	75
Disjunct Adjnās, Conjunct Adjnās, and Overlapping Adjnās.....	77
Secondary Adjnās	79
The Turkish Conception of Adjnās.....	79
Summary.....	82
Chapter 9: Repositions and Transpositions in Arab Music.....	83
Repositions	83
The Conventional Positions of Scales and Transpositions	84
The Conventional Positions of Scales	84
The Names of Transposed Scales (Taṣwīr)	86
Scales that Require Note Alterations.....	87
Note Alterations as Embellishments.....	88
The Profusion of Maqāmāt and Their Various Names.....	88
Chapter 10: Other Characteristics of the Arab Musical Culture	90
Modulation	90
Borrowing a Single Note.....	91
Borrowing a Short Musical Motif	92
Borrowing a Complete Musical Phrase	93
Monophony	95
Improvisation.....	95
The Taqṣīm	96
Summary of the Characteristics of Arab Musical Culture.....	98
Part III: Arab Maqāmāt and Their Scales	101
Chapter 11: Classifying Arab Maqāmāt and Their Scales	102
Chapter 12: The ‘Adjam Family of Maqāmāt	106
1. Maqām ‘Adjam.....	107
2. Maqām ‘Adjam ‘Ushayrān	111
3. Maqām Djahār-kāh.....	113
4. Maqām Shawq-Afzā	116
5. Maqām Sūz-dalāra	119
Chapter 13: The Nahawand Family of Maqāmāt.....	120
1. Maqām Nahawand	121
2. Maqām Farah-Fazā	126
3. Maqām ‘Ushshāq Miṣrī	128
4. Maqām Būsalik.....	130
5. Maqām Nahawand Muraṣṣa‘	133
6. Maqām Sulṭānī-Yakāh.....	136
Chapter 14: The Kurd Family of Maqāmāt	138
1. Maqām Kurd	139
2. Maqām Ḥidjāz-Kār-Kurd	141

3. Maqām Lāmī	143
4. Maqām Ẓarẓ Nawīn	145
Chapter 15: The Nawā-Athar Family of Maqāmāt	148
1. Maqām Nawā-Athar	149
2. Maqām Nakrīz	151
3. Maqām Ḥiṣār	153
Chapter 16: The Ḥidjāz Family of Maqāmāt	155
1. Maqām Ḥidjāz	156
2. Maqām Ḥidjāz-Kār	159
3. Maqām Shadd-‘Arabān	161
4. Maqām Shāhnāz	163
5. Maqām Zandjarān or Zank-Kalā	164
6. Maqām Sūzdāl or Sūzdīl	167
Chapter 17: The Rāst Family of Maqāmāt	169
1. Maqām Rāst	170
2. Maqām Sūznāk	173
3. Maqām Māhūr	175
4. Maqām Nayrūz	178
5. Maqām Nishābūr	180
6. Maqām Dalanshīn	181
7. Maqām Yakāh	183
Chapter 18: The Bayāt Family of Maqāmāt	185
1. Maqām Bayāt (or Bayātī)	186
2. Maqām Bayāt Shūrī (Qārdjighār)	189
3. Maqām Ḥusaynī	190
4. Maqām Ḥusaynī ‘Ushayrān	192
5. Maqām Nuhuft	194
6. Maqām Muḥayyar	197
Chapter 19: The Sīkāh Family of Maqāmāt	199
1. Maqām Sīkāh	200
2. Maqām Huzām	203
3. Maqām Awshār	204
4. Maqām ‘Irāq	206
5. Maqām Rāḥat al-Arwāh	208
6. Maqām Bastah-Nikār	210
7. Maqām Awdj	212
8. Maqām Mustā‘ār	215
Chapter 20: Maqāmāt That do not Belong to a Family	218
1. Maqām Ṣabā	219
2. Maqām Ṣabā Zamzama	222
3. Maqām Mukhālaf	224
Bibliography and Sources	225
Glossary of Terms	227

CONTENTS OF THE ATTACHED CD

The Adjam Family of Maqāmāt

1. Maqām ‘Adjam
2. Maqām ‘Adjam ‘Ushayrān
3. Maqām Djahār-kāh
4. Maqām Shawq-Afzā
5. Maqām Sūz-dalāra

The Nahawand Family of Maqāmāt

6. Maqām Nahawand
7. Maqām Farah-Fazā
8. Maqām ‘Ushshāq Mişrī
9. Maqām Nahawand Muraşşa‘
10. Maqām Sulţānī-Yakāh

The Kurd Family of Maqāmāt

11. Maqām Kurd
12. Maqām Ĥidjāz-Kār-Kurd
13. Maqām Lāmī
14. Maqām Lāmī (additional performance)

The Nawā-Athar Family of Maqāmāt

15. Maqām Nawā-Athar
16. Maqām Nakrīz

The Ĥidjāz Family of Maqāmāt

17. Maqām Ĥidjāz
18. Maqām Ĥidjāz-Humayūn
19. Maqām Ĥidjāz-Kār
20. Maqām Shadd-‘Arabān
21. Maqām Zandjarān or Zank-Kalā

The Rāst Family of Maqāmāt

22. Maqām Rāst
23. Maqām Sūznāk
24. Maqām Māhūr
25. Maqām Dalanshīn
26. Maqām Yakāh

The Bayāt Family of Maqāmāt

27. Maqām Bayāt
28. Maqām Bayāt Shūrī
29. Maqām Ĥusaynī
30. Maqām Muḥayyar

The Sīkāh Family of Maqāmāt

31. Maqām Sīkāh
32. Maqām Huzām
33. Maqām Awshār
34. Maqām ‘Irāq
35. Maqām Bastah-Nikār
36. Maqām Awdj
37. Maqām Musta‘ār

Maqāmāt that Do Not Belong to a Family

38. Maqām Şabā
39. Maqām Mukhālaf